

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO  
12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)  
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos  
1998

1.ª FASE  
1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

Eneias, após a grande tempestade que ele e os seus tiveram de suportar, é acolhido em Cartago pela rainha Dido. Eneias descreve a Dido a fúria dos Gregos no assalto, destruição e ocupação do palácio de Príamo, rei dos Troianos.

- 1 Tum pauidae tectis<sup>1</sup> matres ingentibus errant,
- 2 Amplexaeque tenent postes, atque oscula figunt.
- 3 Instat ui patria<sup>2</sup> Pyrrhus: nec claustra, neque ipsi
- 4 Custodes sufferre<sup>3</sup> ualent<sup>4</sup>: labat<sup>5</sup> ariete crebro
- 5 Ianua, et emoti procumbunt cardine<sup>6</sup> postes.
- 6 Fit uia ui: rumpunt aditus, primosque trucidant
- 7 Immissi<sup>7</sup> Danaï, et late loca milite complent.

Virgílio, *Eneida*, II, 489-495  
Garnier, Paris

Notas:

1. *tectum*, -i: palácio, casa;
2. *patrius*, -a, -um: semelhante à do pai (Aquiles);
3. *suffero*, -fers, -ferre, *sustuli*, *sublatum*: resistir;
4. *ualeo*, -es, -ere, -ui, -itum: ter força para;
5. *labo*, -as, -are, -avi, -atum: despedaçar-se;
6. *cardo*, -inis: gonzo, dobradiça de porta;
7. *immissus*, -a, -um: exaltado, impetuoso, enviado.

I

Análise morfosintáctica

I. Indique o caso e a respectiva função sintáctica de:

- 1.1. *pauidae matres* (1.º verso);
- 1.2. *ui patria* (3.º verso);
- 1.3. *cardine* (5.º verso).

2. No 6.º verso surge a forma verbal *Fit*:

2.1. identifique-a;

2.2. refira o respectivo sujeito.

## II

### Tradução

Traduza o texto numa linguagem clara e correcta.

## III

### Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *pavidae* (1.º verso);

2. *complent* (7.º verso).

## IV

### Versão

Verta para latim:

Em todos os tempos, as mulheres, cujos maridos e filhos lutam pela pátria, têm sido as primeiras vítimas das guerras que, como tempestades, destroem casas, cidades e nações inteiras.

#### Vocabulário:

tempo – *aetas, -atis*;

marido – *uir, uiri*;

inteira – *totus, -a, -um*.

## V

### Cultura

Eneias é “o homem que muito sofreu” na terra e no mar. Os deuses obrigam-no a sair de Tróia, empurram-no para África e lembram-lhe que o seu destino está em Itália.

Errante, sofre sem entender as forças sobrenaturais opostas e é sempre um *pius uir*.

Numa cuidada composição exponha, referindo aspectos concretos, em que consistia a *pietas* de Eneias nas suas três dimensões: religiosa, cívica e familiar.

## FIM

V.S.F.F.

132/3

## COTAÇÃO

<b>I</b> .....	<b>40 pontos</b>
<b>II</b> .....	<b>80 pontos</b>
<b>III</b> .....	<b>20 pontos</b>
<b>IV</b> .....	<b>30 pontos</b>
<b>V</b> .....	<b>30 pontos</b>
<b>Total</b> .....	<b>200 pontos</b>